Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 86 (1989)
Heft: 7

Vorwort: Éditorial
Autor: Crausaz, Emile

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

EDITORIAL

Cher Mouch'ti...

Après l'apprentissage de la fonction de rédacteur pour le numéro du mois de juin, je prie mes collègues des sociétés de Lausanne et de Genève de bien vouloir m'excuser d'avoir manqué de précision lors de la rédaction de leurs convocations. J'espère faire mieux pour les prochains numéros et j'espère aussi recevoir non seulement des remarques ou des critiques, mais également des suggestions constructives pour rendre votre journal conforme à ce que vous désirez. Cette parenthèse fermée, je pense qu'il est opportun d'aborder des sujets plus sérieux.

Dans le N° 4 du mois d'avril, en lisant l'article publié sous la rubrique «Tribune libre», je me suis posé la question de savoir comment je devrais faire pour rédiger les prochains numéros de ton JSA. En effet, comment est-il pensable de faire un retour en arrière de plus d'un siècle, avec le retour à l'apiculture dans des ruches en paille?...

Serais-tu d'accord de te priver de ton téléphone, de ta voiture, de ta lampe électrique et de tous les avantages que la technologie et la recherche nous ont apportés?

Etant donné que parmi la vingtaine de conseillers apicoles que comptent les différentes sections romandes aucun n'a jugé nécessaire de répondre, je vais en faire l'essai, en prenant comme référence la *Revue internationale d'Apiculture,* dirigée par feu M. Edouard Bertrand. Il s'agit de rapports publiés dans le N° 3 de mars 1888 et le N° 11 de novembre 1888 également. Il s'agit de statistiques portant sur l'année 1887...

	Ruches	*paniers*	*mobiles*
Nombre de ruches au printemps		91	29
Récolte		229 kg	1090 kg
Essaims naturels		18	8
Essaims artificiels		0	13
Situation à l'automne		97	54
Rendement moyen de miel par ruche		2,5 kg	37,6 kg
Rendement en essaims		20%	72%

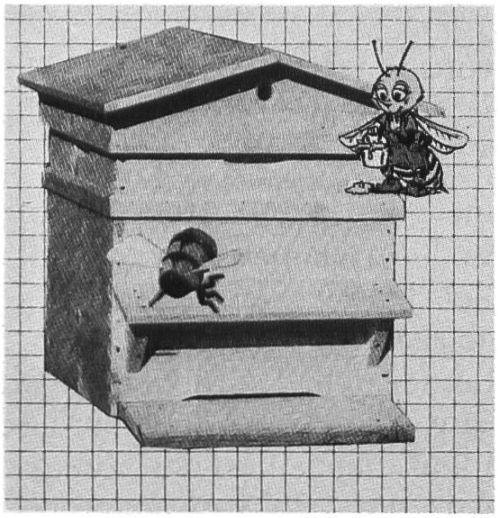
Le rapport se termine par ces mots: «La supériorité des ruches mobiles laisse de la marge pour le coût des caisses...»(!)

J'espère que l'un ou l'autre de nos conseillers apicoles prendra le temps de nous donner son avis concernant les soins à donner aux abeilles logées dans des paniers ou dans des «caisses», cela aussi bien pour la conduite de la ruche qu'en cas de maladie.

Avant de terminer cet éditorial, je me permets d'insister encore une fois sur le fait que le JSA est *votre* journal. Il doit être le miroir de vos expériences et de vos inquiétudes éventuelles... Toutes les opinions des apiculteurs doivent y trouver une juste place.

Les colonnes du JSA sont ouvertes à tous. N'ayez aucune crainte en ce qui concerne le style et l'orthographe de vos articles, l'Imprimerie Corbaz réalise des prouesses avec les documents qui lui sont remis. Donc à vos plumes, car je suis certain que vous avez tous quelque chose à dire sur l'apiculture, vos petits trucs, vos recettes de cuisine au miel, etc. Je vous en remercie d'avance.

Emile Crausaz



NOUVEAU

Pour lutter contre le varroa, équipez vos ruches du treillis à mailles soudées de 3 mm de côté, fil de 0,4 mm.

Le magasin spécialisé du CHABLAIS

R. Urech SA

Rue du Bourg 9 1860 AIGLE

Une seule adresse: **Tél. (025) 26 22 22**